

## Tapahtumakalenteri / Календарь событий 16.-31.1.2015

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p><b>Harmonin jäänveistonäytös</b> Harmonin puutarhassa pääsee seuraamaan jäänveistäjä Marika Walldénin työskentelyä. Tarjolla kuumaa mehua.</p> <p><b>Выставка ледовых скульптур во дворе «Harmoni»</b> Двор ресторана Harmoni оформлен скульптурами из льда работы Марики Валлдени. Вам будет предложен горячий сок.</p>	<p><b>16.1.2015</b> <b>11.00-17.00</b></p>	<p>Ravintola Harmoni, sisäpiha Väinönkatu 1, Jyväskylä</p> <p>Внутренний двор ресторана Harmoni, Väinönkatu 1, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный <a href="http://www.harmoni.fi">www.harmoni.fi</a></p>
<p><b>Heiskan taiteilijakodin yleisöopastukset</b> Heiskan taiteilijakoti on ainutlaatuinen kokonaisuus, jonka omaperäinen 1900-luvun alkupuolen taiteilijakoti-ilme on säilynyt myöhempien hienovaraisesti tehdyn laajennuksen ja korjausten yhteydessä.</p> <p><b>Экскурсия по дому художников Хейска</b> В уникальном доме начала 1900 годов, при его деликатном расширении и ремонте, представлены работы художников Хейска.</p>	<p><b>16.1.2015</b> <b>13.00 ja 14.00</b></p>	<p>Heiskan taiteilijakoti Opastettu kierros lähtee Keski-Suomen museolta, Alvar Aallon katu 7, Jyväskylä</p> <p>Дом художников Хейска, экскурсия отправляется от музея Центральной Финляндии, Alvar Aallon katu 7, Ювяскюля</p>	<p>Pääsymaksu aikuisilta 6 €, alle 18-vuotiaat ilmaiseksi</p> <p>Входной билет для взрослых 6 €, младше 18 лет – бесплатно</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/keski-suomen-museo">www.jyvaskyla.fi/keski-suomen-museo</a></p>
<p><b>Satulauantai</b> Satulauantaissa leikitään ja puuhaillaan kera Peukkulan satuhahmojen.</p> <p><b>Сказочная суббота</b> В сказочную субботу играем и веселимся со сказочными героями Пеуккула.</p>	<p><b>17.1.2015</b> <b>10.00-14.00</b></p>	<p>Seikkailupuisto Peukkula Kammintie 4, Jyväskylä</p> <p>Детский парк развлечений Пеуккула, Kammintie 4, Ювяскюля</p>	<p>Liput: Lapset yli 2 vuotiaat 11,00 € Lapset 1 vuotiaat 6,50 € Aikuiset veloituksetta.</p> <p>Билеты: дети старше 2 лет - 11,00 €, 1-2 года - 6,50 €, взрослые бесплатно.</p> <p><a href="http://www.peukkula.fi">www.peukkula.fi</a></p>

<p><b>Perhepäivä</b> Perhepäivä on koko perheen liikunnallinen tapahtuma Huhtasuolla. Maksuton lounas tapahtumaan osallistuville.</p> <p><b>Семейный день</b> Семейный день – спортивное мероприятие для всей семьи в Хухтасуо. Бесплатный обед для участников мероприятия.</p>	<p><b>17.1.2015</b> <b>10.30-14.00</b></p>	<p>Woimanpesä, Huhtasuo Kangasvuorentie 32, Jyväskylä</p> <p>Woimanpesä, Хухтасуо, Kangasvuorentie 32, Ювяскюля</p>	<p>Maksuton. Мероприятие бесплатное.</p> <p><a href="http://www.harjunwoima.fi/">www.harjunwoima.fi/</a></p>
<p><b>Jyväskylä Sinfonia: Sunnuntain Sallinen</b> Aulis Sallinen: Kamarimusiikki</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: воскресенье - Саллинен</b> Аулис Саллинен – камерная музыка.</p>	<p><b>18.1.2015</b> <b>15.00</b></p>	<p>Hannikaissali, Pitkäkatu 18-22, Jyväskylä</p> <p>Зал Ханникайс, Pitkäkatu 18-22, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 15 € Билеты: 15 € <a href="http://www.jyvaskylasinfonia.fi/konsertit/sunnuntainsallinen">www.jyvaskylasinfonia.fi/konsertit/sunnuntainsallinen</a></p>
<p><b>Kahden kitaran konsertti.</b> Kitarataiteilijat Olli Hirvanen ja Osmo Palmu konsertoivat esittäen sooloja ja duoja monipuolisella ohjelmalla. Konsertissa kuullaan musiikkia mm. säveltäjiltä Molinaro, Brahms, Nieminen, Villa-Lobos, Morel, Piazzolla ja Gnattali.</p> <p><b>Концерт двух гитар.</b> Гитаристы Олли Хирванен и Осмо Палму представят музыку композиторов Молинару, Брамса, Ниеминен, Вилла-Лобос, Морель, Пьяццолла и Гнаттали, как соло, так и дуэтом.</p>	<p><b>18.1.2015</b> <b>17.00</b></p>	<p>Nikolainsali, Asemakatu 6, II-krs, Jyväskylä</p> <p>Зал «Nikolainsali», Asemakatu 6, 2 этаж, Ювяскюля</p>	<p>Ohjelma 15 €, sisältää väliaikatarjoilun</p> <p>Программа 15 €, включая угощение в перерыве. <a href="http://soivakeskusmi.blogspot.fi/2015/01/kahden-kitaran-matkassa-sooloja-ja.html">http://soivakeskusmi.blogspot.fi/2015/01/kahden-kitaran-matkassa-sooloja-ja.html</a></p>
<p><b>Teehetki Guido van der Werven kanssa</b> Tervetuloa keskustelemaan taiteilijan kanssa hänen videoistaan, juoksemisesta tai vaikka naparetkeilystä.</p> <p><b>За чашкой чая с художником Гвидо ван дер Верве</b> Добро пожаловать на встречу с художником поговорить о снятых им видео, о спортивном беге или о его путешествии на Северный полюс.</p>	<p><b>19.1.2015</b> <b>16.30-17.30</b></p>	<p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p> <p>Музей искусств Ювяскюля, Holvi, Kauppakatu 23</p>	<p>Ilmaistapahtuma Бесплатное мероприятие. <a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/nayttelyt/guidovanderwerve">www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/nayttelyt/guidovanderwerve</a></p>

<p><b>Kirjailijavieraana Arvi Perttu</b> Arvi Perttu (s. 1961) on Petroskoissa syntynyt kirjailija ja kääntäjä, joka on asunut Suomessa vuodesta 2001. Luvassa on siis kiintoisaa keskustelua niin Karjalan, Venäjän kuin Suomenkin kirjallisuudesta.</p> <p><b>Встреча с писателем Арви Пертту</b> Писатель Арви Пертту, чьи книги выходят в Карелии и Финляндии, родился в 1961 году в Петрозаводске и живёт в Финляндии с 2001 года. Будет интересная беседа о литературе Карелии, России и также Финляндии.</p>	<p><b>21.1.2015</b> <b>18.00-19.30</b></p>	<p>Monikulttuurikeskus Gloria Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Многокультурный центр «Gloria» Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный <a href="http://www.facebook.com/events/746808532075384/?ref=5">www.facebook.com/events/746808532075384/?ref=5</a></p>
<p><b>Internet tutuksi kaupunginkirjastossa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Internet vasta-alkajille</li> <li>- Voiko nettitietoon luottaa?</li> </ul> <p><b>Знакомство с Интернетом в городской библиотеке</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Интернет для начинающих</li> <li>- Можно ли доверять информации в Интернете</li> </ul>	<p><b>22.1.2015</b> <b>13.00-14.30</b></p> <p><b>29.0.2015</b> <b>18.00-19.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio Vapaudenkatu 39-41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vapaudenkatu 39-41</p>	<p>Koulutuksiin on vapaa pääsy На обучение свободный вход</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto/tiedonhaunopetus/koulutuskalenteri">www.jyvaskyla.fi/kirjasto/tiedonhaunopetus/koulutuskalenteri</a></p>
<p><b>Hipposhallit (yleisurheilu)</b> Yleisurheilun hallikilpailut.</p> <p><b>Лёгкая атлетика в Хиппосхалли</b> Соревнования по лёгкой атлетике на закрытом стадионе.</p>	<p><b>31.1.-1.2.2015</b> <b>12.00-17.00</b></p>	<p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Хиппосхалли, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Ei pääsymaksua Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jku.fi/kilpailut">www.jku.fi/kilpailut</a></p>